

Phụ lục 1: Mẫu đề cương thiết kế khai thác
(Kèm theo Thông tư số 21 /2016/TT-BNNPTNT ngày 28 tháng 6 năm 2016 của Bộ
Nông nghiệp và PTNT)

Đơn vị chủ quản:..... **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT**
Tên đơn vị..... **NAM**
----- **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

HỒ SƠ
THIẾT KẾ KHAI THÁC, TẬN DỤNG, TẬN THU LÂM SẢN

/ Records of harvesting design, utilization, collection of forestry

I. Đặt vấn đề/ Introduction:

- Tên chủ rừng (đơn vị khai thác) /Name of forest owner (Harvesting unit)
.....
- Mục đích khai thác / harvesting purpose
.....

II. Tình hình cơ bản khu khai thác/ Basic situation of the logging area

1. Vị trí, ranh giới khu khai thác/ Location and boundary of the logging area:

a) Vị trí/ Location: Thuộc lô/ lot....., Khoảnh/plot ,..... Tiểu
khu/Subdivision

b) Ranh giới/Boundary:

- Phía Bắc giáp/ The north borders
- Phía Nam giáp/ The south borders
- Phía Tây giáp/ The west borders
- Phía Đông giáp/ The east borders

2. Diện tích khai thác/ Logging area:.....ha;

3. Loại rừng đưa vào khai thác/ Type of forest to be harvested.

III. Các chỉ tiêu kỹ thuật lâm sinh/ Silvicultural technical indicators:

1. Tổng trữ lượng, trữ lượng bình quân/ Total of reserves, average of reserves ...
2. Sản lượng cây đứng/ standing trees output...
3. Tỷ lệ lợi dụng /Rate of using:
4. Sản lượng khai thác/ logging output.

(attached with the list of forest resources and indicators)

IV. Sản phẩm khai thác/ Harvesting products:

- Tổng sản lượng khai thác/ Total logging output (phân ra từng lô,
Khoảnh), cụ thể/(divided into lots, plot), specifically:

+ Gỗ/timber: số cây/ number of trees, khối lượng/volumem³

+ Lâm sản ngoài gỗ/ Non-timber forest products(m³/ cây/tán/ m³ / tree / ton..)

- Chung loại sản phẩm (Đối với gỗ phân theo từng loài, từng nhóm gỗ; đối với lâm sản ngoài gỗ phân theo từng loài)/ *Types of products (For timber classified by species, group of timber, for non-timber forest products by species)*

(kèm theo biểu sản phẩm khai thác/attached with the logging products form)

V. Biện pháp khai thác, thời gian hoàn thành/ Logging method, time of completion.

a) Chặt hạ/ Cutting down:

b) Vận xuất/Extraction:

c) Vận chuyển/ Transportation

d) Vệ sinh rừng sau khai thác/ Cleaning after logging

e) Thời gian hoàn thành/ Time of completion.

VI. Kết luận, kiến nghị/ Conclusion and recommendation.

Chủ rừng /đơn vị khai thác

/ Forest owner / operator

(ký tên ghi rõ họ tên, đóng dấu nếu có)

(Signed & sealed)

Phụ lục 2: Mẫu bảng kê lâm sản khai thác
(Kèm theo Thông tư số 21 /2016/TT-BNNPTNT ngày 28 tháng 6 năm 2016 của Bộ
Nông nghiệp và PTNT)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do – Hạnh phúc

BẢNG KÊ LÂM SẢN KHAI THÁC

Harvesting forest products form

1. Thông tin chung /General information

- Tên chủ rừng, hoặc đơn vị khai thác/ Name of forest owner or operator
.....
- Thời gian thực hiện/ Logging time
- Địa danh khai thác/ logging location: lô/lot.....Khoảnh/plot.....tiểu khu/subdivision.....;
- Diện tích khai thác/logging area:ha (nếu xác định được/ If any);

2. Sản phẩm đăng ký khai thác, tận thu: (thống kê cụ thể theo từng lô, Khoảnh)/
Products to be registered for logging and collecting: (detailed statistics of each lot, plot)

a) Khai thác, tận dụng, tận thu gỗ/ logging and collecting timber:

TT/No	Địa danh/ Location			Loài cây/ Species	Đường kính/ Diameter	Khối lượng / Volume (m ³)
	Tiểu khu/ Subdivision	Khoảnh/Plot	Lô/lot			
1.	TK: 150	K: 4	a b	giổi dầu	45	1,5
Tổng/Total						

b) Khai thác, tận dụng, tận thu lâm sản khác / logging and collecting other forest products:

TT/No	Địa danh/Location			Loài lâm sản/species	Khối lượng / Volume (m ³ , cây/tree, tấn/ton)
	Tiểu khu /Subdivision	Khoảnh/Plot	Lô/lot		
1.	TK: 150	K: 4	a b	Song mây Bời lời	1000 cây 100 tấn
Tổng / Total					

Xác nhận (nếu có)/ Confirmed (If any)

Chủ rừng /đơn vị khai thác

Forest owner / operator

(ký tên ghi rõ họ tên, đóng dấu nếu có)

(Signed & sealed)

Phụ lục 4: Mẫu báo cáo khai thác gỗ và lâm sản ngoài gỗ
(Kèm theo Thông tư số: 21/2016/TT-BNNPTNT ngày 28 tháng 6 năm 2016 của Bộ
Nông nghiệp và Phát triển nông thôn)

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do – Hạnh phúc

BÁO CÁO KHAI THÁC, TẬN DỤNG, TẬN THU GỖ,
LÂM SẢN NGOÀI GỖ

Report of Logging and collecting timber and non-timber forest products

TT No	CHỈ TIÊU / Indicator	ĐƠN VỊ TÍNH / Unit	KẾ HOẠCH NĂM Annual plan	KẾT QUẢ THỰC HIỆN Result		
				TRONG KỲ BÁO CÁO In period	LUỸ KẾ TỪ ĐẦU NĂM / accumulate	SỐ VỚI KH (%) / compare with plan
I	KHAI THÁC RỪNG TỰ NHIÊN / natural forest logging					
1	Khối lượng gỗ khai thác chính / Volume of main harvesting timber	m³				
1.1	Tổ chức / Organization	m ³				
1.2	Hộ gia đình, cá nhân / Household, individual	m ³				
2	Khối lượng gỗ tận dụng / Volume of used timber Salvaged timber	m³				
2.1	Tổ chức / Organization	m ³				
2.2	Hộ gia đình, cá nhân / Household, individual	m ³				
3	Khối lượng gỗ tận thu / Volume of collecting timber	m³				
3.1	Tổ chức / Organization	m ³				
3.2	Hộ gia đình, cá nhân / Household, individual	m ³				

II	KHAI THÁC RỪNG TRỒNG / plantation forest logging					
1	Diện tích khai thác / logging area	ha				
1.1	Tổ chức / Organization	ha				
1.2	Hộ gia đình, cá nhân / Household, individual	ha				
2	Khối lượng gỗ khai thác / logging volume	m³				
2.1	Tổ chức / Organization	m ³				
2.2	Hộ gia đình, cá nhân / Household, individual	m ³				
III	KHAI THÁC GỖ CAO SU Rubber tree logging					
1	Khối lượng gỗ khai thác / volume of logging timber	m³				
1.1	Tổ chức / Organization	m ³				
1.2	Hộ gia đình, cá nhân / Household, individual	m ³				
IV	KHAI THÁC CÂY PHÂN TÁN / scattered tree logging	m³				
1	Khối lượng khai thác / volume of logging timber	m³				
1.1	Tổ chức / Organization	m ³				
1.2	Hộ gia đình, cá nhân / Household, individual	m ³				
V	KHAI THÁC LÂM SẢN NGOÀI GỖ / non timber forest products logging					
1	Tre, nứa, luồng	cây				
2	Song mây	tán				
3	Nhựa thông	tán				
4	Quế	tán				
5	Hồi	tán				

6	tấn				
---	-------	-----	--	--	--	--